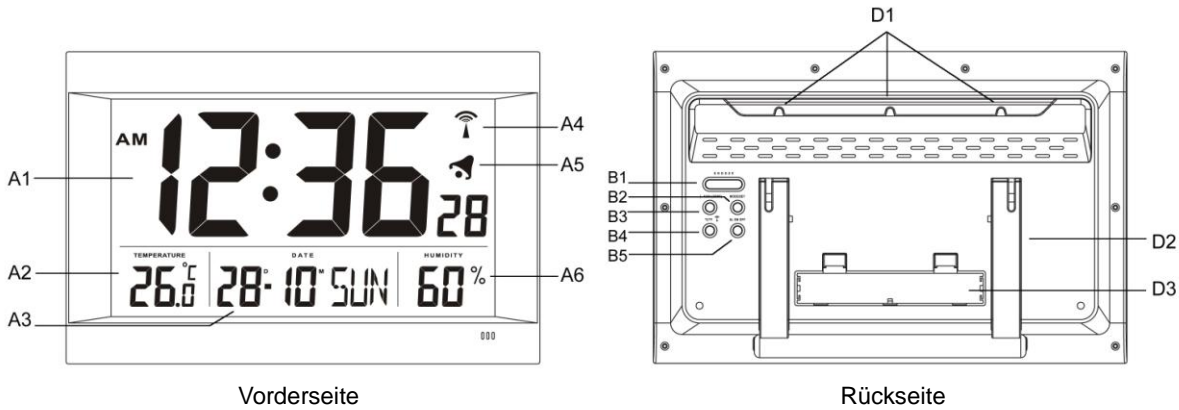


Bedienungsanleitung



Teil A

- A1: Funkuhrzeit
- A2: Temperatur
- A3: Datum und Wochentag
- A4: Funksymbol
- A5: Alarmsymbol
- A6: Luftfeuchte

Teil B

- B1: "SNOOZE" Taste
- B2: "MODE" "SET" Taste
- B3: "+" "12/24H" Taste
- B4: "-" "°C/°F" Taste
- B5: "ALARM ON/OFF" Taste

Teil D

- D1: Wandaufhängung
- D2: Sockel
- D3: Batteriefach

Inbetriebnahme und Funkuhrzeit

- Bitte legen Sie 3 x C Batterien (nicht im Lieferumfang enthalten) entsprechend der richtigen Polarität (+/-) in das Batteriefach ein.
- Die Uhr sucht automatisch nach der Funkuhrzeit, wenn Sie die Batterien eingelegt haben ("📶" blinkt).
 "📶" blinkt, wenn das Funksignal empfangen wird.
 "📶" schaltet sich ein, wenn das Signal erfolgreich empfangen wird.
 "DST" Symbol erscheint sobald das DCF-Signal die Sommerzeit empfangen hat.
- Die Uhr sucht jeden Tag um 03:00 Uhr morgens automatisch nach dem DCF- Funksignal. Bei einem fehlgeschlagenen Funkempfang wird der Suchvorgang gestoppt ("📶" verschwindet) und wiederholt sich um 04:00, dann um 05:00, und schließlich um 06:00 Uhr.
- Möchten Sie das Zeitsignal manuell suchen, so halten Sie die "📶" (B4) Taste für 2 Sekunden gedrückt.
- Bei einem fehlgeschlagenen Empfang wird der Suchvorgang nach 10 Minuten beendet ("📶" verschwindet) und beginnt in der nächsten Stunde erneut. Fand der Fehlversuch z.B. um 08:20 Uhr statt, so beginnt ein neuer Versuch um 09:00 Uhr.
- Halten Sie die "📶" (B4) Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um den Suchvorgang nach dem Funksignal abzubrechen.

Hinweise:

- Während des Suchvorgangs nach dem Funksignal reagieren die Funktionstasten der Uhr nicht.
- Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn die Uhr nicht richtig funktioniert. Warten Sie einige Sekunden, bis die Ziffern auf dem LCD-Display verschwinden und legen Sie die Batterien erneut ein. Die Uhr stellt sich dann wieder neu ein.
- Platzieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von PC- oder TV- Geräten.
- Die Zeiteinstellung geht beim Batteriewechsel verloren.

Manuelle Zeit Einstellung

1. Halten Sie die "MODE" Taste (B2) gedrückt, bis die Stundenziffern blinken.
2. Betätigen Sie die "+" (B3) oder "-" (B4) Taste um Stunden, Minuten, Sekunden, Jahr, Monat, Tag, Datum, Wochentagssprache und Zeitzone einzustellen.
3. Drücken Sie jeweils die "MODE" Taste (B2), um die Einstellungen zu bestätigen.

Hinweise:

- Die Wochentagsanzeige können Sie in 8 Sprachen wählen: Deutsch, Englisch, Dänisch, Niederländisch, Italienisch, Spanisch, Französisch und Russisch. Die Sprachen und ihre ausgewählten Abkürzungen für jeden Wochentag sind in folgender Tabelle aufgeführt:

Sprache	Sonntag	Montag	Dienstag	Mittwoch	Donnerstag	Freitag	Samstag
Deutsch, GER	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Englisch, ENG	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Dänisch, DAN	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Niederländisch, NET	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Italienisch, ITA	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Spanisch, ESP	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Französisch, FRA	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA
Russisch, RU	BC	NH	BT	CP	HT	NT	CY

- Ist die Länderzeit im Vergleich zur deutschen Zeitzone um eine Stunde höher, sollte die Zeitzone auf 1 eingestellt werden. Somit passt sich die Uhr automatisch an.
- Der Zeiteinstellmodus wird automatisch nach 10 Sekunden beendet, wenn keine Einstellungen vorgenommen werden.
- Sekunden stellen sich ausschließlich auf "00".
- Betätigen Sie die "+12/24 (B3) Taste um das 12/24 Stunden Format zu wählen.

Tägliche Alarmeinrichtung

1. Drücken Sie die "MODE" (B2) Taste, um die Alarmzeit einzustellen.
2. Halten Sie die "MODE" (B2) Taste 3 Sekunden lang gedrückt, damit die Ziffern blinken.
3. Drücken Sie "▲"(B3) und die "▼"(B4) „ Taste um die Einstellung vorzunehmen.
4. Drücken Sie die „MODE“ (B2) Taste um die Einstellung zu bestätigen.

Weckalarm/Schlummerfunktion

1. Drücken Sie "ALARM ON/OFF" (B5) um den Alarm ein- oder auszuschalten ("📣" erscheint, wenn der Alarm eingestellt ist).
2. Drücken Sie die "SNOOZE" Taste (B1), wenn der Alarm ertönt. Und das Alarmgeräusch ertönt nach 5 Minuten erneut. ("Zz" blinkt auf dem LCD-Display während der Schlummerzeit).
3. Drücken Sie eine andere beliebige Taste um den Alarm zu stoppen.

Thermometer

Betätigen Sie die "°C/°F" (B4) um die Temperaturanzeige in Celsius oder Fahrenheit zu wählen.

Hiermit erklärt Technotrade, dass sich das Produkt WS8009 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU und ROHS 2011/65/EG befindet. Die Original-EU-Konformitätserklärung finden Sie unter: www.technoline.de/doc/4029665080093

Umwelteinflüsse auf Funkempfang

Die Uhr empfängt kabellos die genaue Uhrzeit. Wie bei allen kabellosen Geräten kann der Funkempfang durch folgende

Einflüsse beeinträchtigt sein:

- lange Übertragungswege
- naheliegende Berge und Täler
- nahe Autobahnen, Gleisen, Flughäfen, Hochspannungsleitungen, etc.
- nahe Baustellen
- inmitten hoher Gebäude
- in Betonbauten
- nahe elektrischer Geräte (Computer, Fernseher, etc) und metallischer Gegenstände
- in bewegten Fahrzeugen

Platzieren Sie die Uhr an einem Ort mit optimalem Empfang, z.B. in der Nähe von Fenstern und entfernt zu metallischen oder elektrischen Gegenständen.

Vorsichtsmaßnahmen

- Dieses Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen gedacht.
- Setzen Sie das Gerät nicht extremer Gewalteinwirkung oder Stößen aus.
- Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, Staub und Feuchtigkeit aus.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit ätzenden Materialien.
- Werfen Sie das Gerät nicht ins Feuer. Es könnte explodieren.
- Öffnen Sie nicht das Gehäuse und manipulieren Sie nicht bauliche Bestandteile des Geräts.

Batterie-Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie nur Alkali-Batterien, keine wiederaufladbaren Batterien.
- Legen Sie die Batterien unter Beachtung der Polarität (+/-) richtig ein.
- Ersetzen Sie stets einen vollständigen Batteriesatz.
- Mischen Sie niemals alte und neue Batterien.
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien sofort.
- Entfernen Sie die Batterien bei Nichtnutzung.
- Laden Sie die Batterien nicht auf und werfen Sie sie nicht ins Feuer. Sie könnten explodieren.
- Bewahren Sie die Batterien nicht in der Nähe von Metallobjekten auf, da ein Kontakt einen Kurzschluss verursachen kann.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen, extremer Feuchtigkeit oder direktem Sonnenlicht aus.
- Bewahren Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Verschlucken der Batterien kann zum Erstickten führen.

Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den vorgesehenen Zweck!

Hinweispflicht nach dem Batteriegesetz



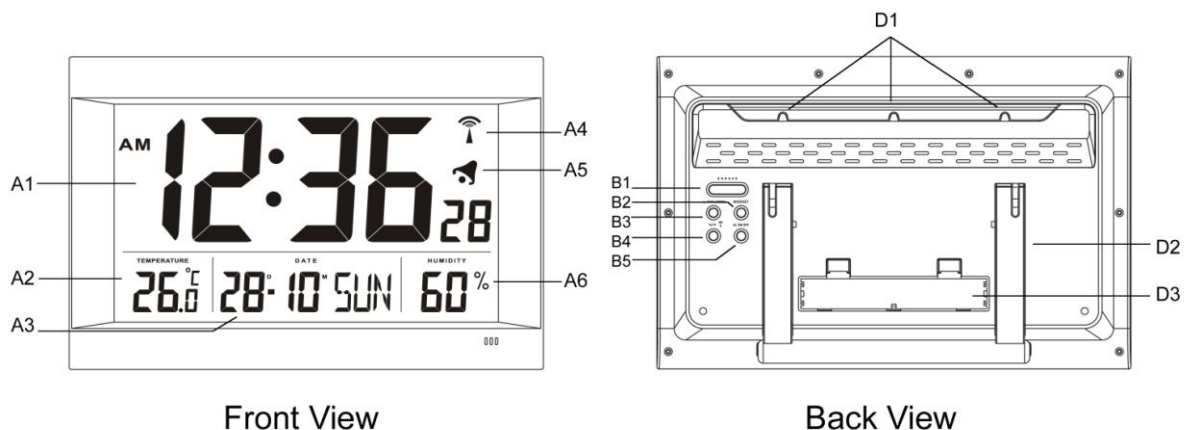
Altbatterien gehören nicht in den Hausmüll. Wenn Batterien in die Umwelt gelangen, können diese Umwelt- und Gesundheitsschäden zur Folge haben. Sie können gebrauchte Batterien unentgeltlich bei ihrem Händler und Sammelstellen zurückgeben. Sie sind als Verbraucher zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet!

Hinweispflicht nach dem Elektronikgerätegesetz



Laut Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) gehört Elektroschrott nicht in den Hausmüll, sondern ist zu recyceln oder umweltfreundlich zu entsorgen. Entsorgen Sie ihr Gerät in einen Recycling Container oder an eine lokale Abfallsammelstelle.

Instructions manual



Part A

- A1: Radio controlled time
- A2: Temperature
- A3: Date and day of week
- A4: Radio controlled icon
- A5: Alarm icon
- A6: Humidity

Part B

- B1: "SNOOZE" button
- B2: "MODE" "SET" button
- B3: "+" "12/24H" button
- B4: "-" "C/F" button
- B5: "ALARM ON/OFF" button

Part D

- D1: Wall mount hole
- D2: Stand
- D3: Battery compartment

Set up and radio controlled time

- Insert 3 x C batteries (not included) by observing the correct polarity signs (+/-) inside the battery compartment.
- After inserting the batteries, the clock automatically starts scanning the DCF frequency signal after new batteries inserted ("📶" flash on the LCD).
 - "📶" flash indicate DCF signal searching.
 - "📶" indicate signal received successfully.
 - "DST" icon will turn on when the DCF have DST signal in it.
- The clock automatically scans the time signal at 3:00a.m. everyday to maintain accurate timing. For failed reception, scanning stops (on the LCD disappear) and repeats again at 4:00a.m., 5:00a.m., 6:00a.m.
- The clock manually scans the time signal by holding "📶" (B4) buttons for 2 seconds. For failed reception in 10 minutes, scanning stops ("📶" on LCD disappear). And repeats again in the next hour. e.g. if scanning at 8:20a.m. fail, it will scan again at 9:00a.m.
- Hold "📶" (B4) buttons for 3 seconds to stop scanning.

Notes:

- Remove batteries and then insert batteries again to reset the unit if it does not work properly.
- Avoid placing the clock near interference sources/metal frames such as computer monitor or TV sets.
- Buttons will not function while scanning for DCF time signal unless they are well received or stopped manually.
- Never use the clock in bathroom or any other area with high humidity
- The clock loses its time information when the battery is removed.

Manual time setting

1. Hold "MODE" button (B2) until Hour digit flashes.
2. Press "+" (B3) or "-" (B4) button to adjust Hour, Minutes, Second, Year, Month/Day sequence, Month, Date, Weekday Language, Time Zone.
3. Press "MODE" button (B2) to confirm each setting.

Notes:

- There are 8 languages for day-of-week-display: German, English, Denmark, Dutch, Italian, Spanish, French and Russian. The languages and their selected abbreviations for each day of the week are shown in the following table:

Language	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
German, GER	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
English, ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT

Denmark, DAN	SON	MAN	TIR	ONS	TOR	FRE	LOR
Dutch, NET	ZON	MAA	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT
Italian, ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
Spanish, ESP	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB
French, FRA	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
Russian, RU	BC	NH	BT	CP	HT	NT	CY

- The Time zone is used for the countries that can receive the DCF time signal but the time zone is different from the German time.
- When the country time is faster than the German time for 1 hr, the zone should be set to +1. Then the clock will automatically set 1 hour faster from the signal time received.
- Second adjusted to zero only.
- Press “+”12/24 (B3) button to set the 12/24 hour format at time display mode.

Daily alarm setting

1. Press “MODE”(B2) to select Alarm Time Display.
2. Hold “MODE”(B2) to Alarm Time setting mode, the hour digit will flash.
3. Press or hold “+”(B3) & “-”(B4) buttons to adjust the alarm time.
4. Press “MODE”(B2) to confirm each setting.

Alarm and snooze function

1. Press “ALARM ON/OFF” (B5) to switch alarm on/off. “🔔” appears if the daily alarm turns on.
2. During alerting, press “SNOOZE” (B1) button to turn on the Snooze function and icon “Zz” flash. The alarm snoozes for 5 minutes, then it alerts again. You can press “SNOOZE” button to active the snooze function again when alerting.
3. Simply press other buttons to stop snooze alarm.

Thermometer

Press “°C/°F” (B4) button to select temperature displayed in Celsius/ Fahrenheit.

Hereby, Technotrade declares that this product WS8009 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU and ROHS 2011/65/EC. The original EU declaration of conformity may be found at: www.technoline.de/doc/4029665080093

Environmental reception effects

The clock obtains the accurate time with wireless technology. Same as all wireless devices, the reception is maybe affected by the following circumstances:

- long transmitting distance
- nearby mountains and valleys
- near freeway, railway, airports, high voltage cable etc.
- near construction site
- among tall buildings
- inside concrete buildings
- near electrical appliances (computers, TV's, etc) and metallic structures
- inside moving vehicles

Place the clock at a location with optimal signal, i.e. close to a window and away from metal surfaces or electrical appliances.

Precautions

- This main unit is intended to be used only indoors.
- Do not subject the unit to excessive force or shock.
- Do not expose the unit to extreme temperatures, direct sunlight, dust or humidity.
- Do not immerse in water.
- Avoid contact with any corrosive materials.
- Do not dispose this unit in a fire as it may explode.
- Do not open the inner back case or tamper with any components of this unit.

Batteries safety warnings

- Use only alkaline batteries, not rechargeable batteries.
- Install batteries correctly by matching the polarities (+/-).

- Always replace a complete set of batteries.
- Never mix used and new batteries.
- Remove exhausted batteries immediately.
- Remove batteries when not in use.
- Do not recharge and do not dispose of batteries in fire as the batteries may explode.
- Ensure batteries are stored away from metal objects as contact may cause a short circuit.
- Avoid exposing batteries to extreme temperature or humidity or direct sunlight.
- Keep all batteries out of reach from children. They are a choking hazard.

Use the product only for its intended purpose!

Consideration of duty according to the battery law



Old batteries do not belong to domestic waste because they could cause damages of health and environment. You can return used batteries free of charge to your dealer and collection points. As end-user you are committed by law to bring back needed batteries to distributors and other collecting points!

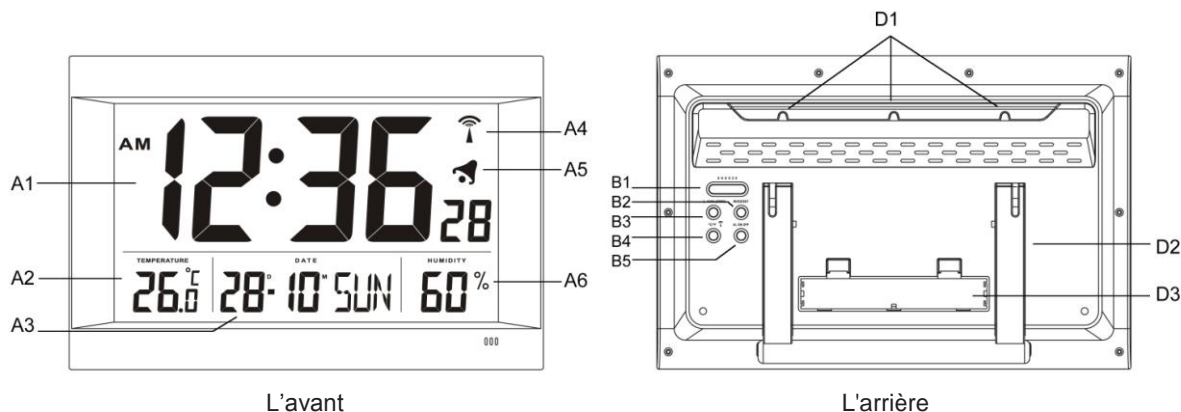
Consideration of duty according to the law of electrical devices



This symbol means that you must dispose of electrical devices separated from the General household waste when it reaches the end of its useful life. Take your unit to your local waste collection point or recycling centre. This applies to all countries of the European Union, and to other European countries with a separate waste collection system.



Manuel d'instructions



Partie A

- A1: Heure radio-réveil
- A2: Température
- A3: Date et jour de la semaine
- A4: Icône radio-réveil
- A5: Icône alarme
- A6: Humidité

Partie B

- B1: Bouton "SNOOZE"
- B2: Bouton "MODE" "SET"
- B3: Bouton "+" "12/24H"
- B4: Bouton "-" "°C/°F"
- B5: Bouton "ALARM ON/OFF"

Partie D

- D1: Trous pour montage mural
- D2: Piédestal
- D3: Compartiment des piles

Set up et heure radio-réveil

- Insérez 3 x piles C (non fournies), en respectant le sens des polarités indiquées (+/-) à l'intérieur du compartiment.
- Après avoir inséré les piles, l'horloge démarre automatiquement la numérisation des signaux de fréquence DCF après inséré de nouvelles piles ("📶" clignote sur l'écran LCD)
 "📶" le flash indique que le signal DCF est en train de chercher.
 "📶" indique que le signal a été reçu correctement.
 L'icône "DST" s'allume lorsque le signal DST et DCF sont en fonction.
- L'horloge analyse automatiquement le signal horaire à 3:00 a.m. tous les jours pour maintenir la gestion du temps. Si la réception a échoué, le balayage s'arrête (sur l'écran LCD "📶" disparaître) et réitère à nouveau à 4:00 a.m., 5:00 a.m., 6:00 a.m.
- L'horloge analyse manuellement le signal de temps par exploitation, pressez le bouton "📶" (B4) pendant 2 secondes. En cas de manque de réception pendant 10 minutes, le balayage s'arrête ("📶" sur l'écran LCD disparaissent). Et elle se répète de nouveau dans la prochaine heure. par ex si le scan à 8:20 a.m. échoue, il va recommencer à 9:00 a.m.
- Pressez le bouton "📶" (B4) pendant 3 secondes pour stopper le scan.

Remarques:

- Oter les piles et les insérer de nouveau pour mettre à zéro le réveil si il y a un dysfonctionnement.
- Évitez de placer l'horloge près de sources de brouillage/métal tels que les moniteurs d'ordinateur ou les téléviseurs.
- Les boutons ne fonctionnent pas lors de l'analyse du signal DCF à moins qu'ils ne soient reçus ou à l'arrêt manuellement.
- Ne jamais utiliser l'horloge dans la salle de bains ou dans tout autre domaine avec un taux d'humidité élevé.

Mise à l'heure manuelle

1. Pressez le bouton "MODE" (B2) jusqu'à ce que l'heure clignote.
2. Pressez "+" (B3) ou "-" (B4) pour mettre à l'heure (Heure, Minutes, Secondes, Année, Mois/Jour, Mois, Date, Langue semaine, Fuseaux horaire).
3. Pressez le bouton "MODE" (B2) pour confirmer chaque changement.

Remarques:

Il y a 8 langues pour les jours de la semaine: Allemand, Anglais, Danois, Néerlandais, Italien, Espagnol, Français et Russe. Les langues et les abréviations de chaque jour sont visibles dans le tableau ci-dessous:

Langue	Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Famedi
Allemand, GER	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
Anglais, ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Danois, DAN	SON	MAN	TIR	ONS	TOR	FRE	LOR
Néerlandais, NET	ZON	MAA	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT

Italien, ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
Espagnol, ESP	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB
Français, FRA	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
Russe, RU	BC	NH	BT	CP	HT	NT	CY

- Le fuseau horaire est utilisé pour les pays qui peuvent recevoir le signal DCF mais dont le fuseau est différent de celui Allemand.
- Quand le pays est en fuseau horaire de plus de 1h par rapport à l'Allemagne, la zone doit être sur +1. Le réveil se réglera automatiquement par rapport au signal reçu.
- Ajuster les secondes sur zéro.
- Pressez "+" "12/24" (B3) pour afficher l'heure en mode 12h ou 24h.

Alarme quotidienne

1. Pressez "MODE"(B2) pour sélectionner l'alarme.
2. Pressez "MODE"(B2) pour entrer dans le mode de configuration alarme, l'heure va clignoter.
3. Pressez "+"(B3) & "-"(B4) pour régler l'heure de l'alarme.
4. Pressez "MODE"(B2) pour confirmer chaque réglage.

Alarme et fonction snooze

1. Pressez "ALARM ON/OFF" (B5) pour allumer ou éteindre l'alarme. "🔔" apparaîtra si l'alarme quotidienne est en marche.
2. Pendant l'alarme, pressez "SNOOZE" (B1) pour aller dans la fonction snooze et l'icône "Zz" clignotera. L'alarme snooze pendant 5 minutes, puis sonne de nouveau. Vous pourrez pressez le bouton "SNOOZE" pour activer de nouveau la fonction snooze.
3. Simplement presser un autre bouton pour arrêter l'alarme snooze.

Thermomètre

Pressez "°C/°F" (B4) pour sélectionner la température affichée en Celsius ou Fahrenheit.

Par la présente Technotrade déclare que l'appareil WS8009 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/EU et ROHS 2011/65/CE. La déclaration de conformité UE originelle est disponible sur: www.technoline.de/doc/4029665080093

Qualité de la réception

L'horloge utilise la technologie de transmission sans fil pour récupérer le signal d'horloge et ajuster l'heure en conséquence.

Comme avec tout appareil de communication sans fil, la qualité de cette réception se dégrade dans les circonstances suivantes:

- longue distance de transmission
- Montagnes et vallées proches
- près d'une autoroute, d'un chemin de fer, d'un aéroport, d'une ligne à haute tension, etc.
- près d'un chantier de construction
- au milieu de hauts bâtiments
- à l'intérieur d'un bâtiment en béton
- à proximité d'un appareil électrique (ordinateur, téléviseur, etc.) et d'une structure métallique
- à l'intérieur d'un véhicule en déplacement

Placez l'horloge à un endroit adapté pour une bonne réception des signaux radio, en l'occurrence près d'une fenêtre et loin de toute surface métallique et de tout appareil électrique.

Précautions

- Installez l'appareil en intérieur.
- N'exposez pas l'appareil à des forces et des chocs excessifs.
- N'exposez pas l'appareil à des températures extrêmes, directs du soleil, à la poussière ou à l'humidité.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Évitez tout contact avec des matériaux corrosifs.
- Ne jetez pas l'appareil dans le feu, elle risque d'exploser.
- N'ouvrez pas le coffret de l'appareil et n'altérez aucun de ses composants.

Avertissements de sécurité concernant les piles

- Utilisez uniquement des piles alcalines, ne pas des piles rechargeables.
- Installez les piles en respectant le sens des polarités (+/-).
- Remplacez toujours toutes les piles en même temps.
- Ne combinez pas des piles usagées avec des piles neuves.

- Retirez immédiatement les piles déchargées de l'appareil.
- Retirez les piles lorsque vous n'envisagez pas d'utiliser votre appareil avant longtemps.
- N'essayez pas de recharger des piles qui ne sont pas rechargeables et ne jetez aucune pile dans le feu (elle risque d'exploser).
- Rangez vos piles de façon à ce qu'aucun objet métallique ne puisse mettre leurs bornes en court-circuit.
- Évitez d'exposer les piles à des températures extrêmes, à une humidité extrême et aux rayons directs du soleil.
- Conservez vos piles hors de portée des enfants. Elles présentent un risque d'étouffement.

Utilisez le produit uniquement pour son usage prévu!

Noter l'obligation de la Loi sur la batterie



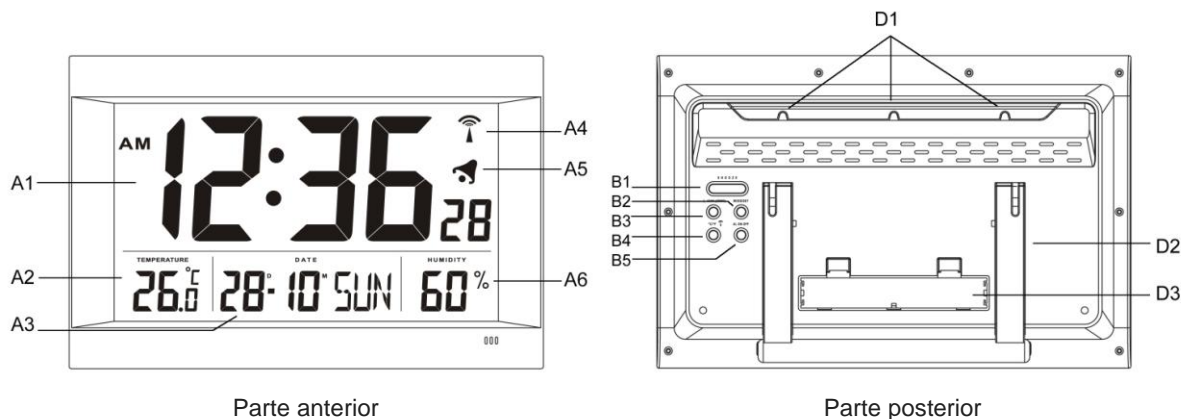
Les piles ne doivent pas être déposées avec vos ordures ménagères. Dans le cas où vous le faites vous risquez de provoquer des dommages importants à votre environnement ou à la santé d'autrui. Vous pouvez rendre les piles usagées à votre commerçant qui vous les a vendues ou d'office à une collecte. Vous en tant qu'utilisateur ou consommateur vous êtes obligés par la loi de retourner les piles usagées!

Noter l'obligation de la Loi sur les appareils électriques



Ce symbole signifie que les appareils électriques ne doivent pas être jetés aux ordures ménagères à la fin de leur vie utile. Ramenez votre appareil à votre point local de collecte de déchets ou à un centre de recyclage. Ceci s'applique à tous les pays de l'Union européenne et aux autres pays européens disposant d'un système de collecte des déchets sélectif.

Manual de instrucciones



Parte A

- A1: Tiempo radiocontrolado
- A2: Temperatura
- A3: Fecha y día de la semana
- A4: Icono radiocontrolado
- A5: Icono de Alarma
- A6: Humedad

Parte B

- B1: Botón "SNOOZE"
- B2: Botón "MODE" "SET"
- B3: Botón "+" "12/24H"
- B4: Botón "-" "°C/°F"
- Botón "ALARM ON/OFF"

Parte D

- D1: Abertura para colgar en la pared
- D2: De pie
- D3: Compartimento de las pilas

Tiempo de preparación y radiocontrolado

- Se pone 3 x pila C (no incluidas) en el compartimento de la batería. Observe la polaridad correcta (+/-) de la pila!
- Después de introducir las pilas, el reloj comenzará con una búsqueda automática de la señal de frecuencia DFC después de introducir las pilas ("⌚" parpadeo en la pantalla LCD).
 "⌚" parpadeando indica la búsqueda de la señal DCF.
 "⌚" indica que la señal ha sido recibida con éxito.
 El icono "DST" se encenderá cuando la señal DCF tenga la señal DST.
- EL reloj realiza una búsqueda de la señal automáticamente a las 3:00 cada día para mantener una sincronización precisa. En caso de recepción de la señal fallida, la búsqueda se detiene ("⌚" desaparece de la pantalla LCD) y se repite la operación de nuevo a las 4:00, a las 5:00.
- El reloj busca manualmente la señal del tiempo manteniendo apretado "⌚" (B4) los botones durante 2 segundos. Si recepción de la señal falla durante 10 minutos, la búsqueda se detiene ("⌚" desaparece de la pantalla LCD). Y se repite la operación de nuevo a la hora siguiente, por ejemplo, si la búsqueda falla a las 8:20 se producirá una nueva búsqueda a las 9:00.
- Mantener apretado "⌚" (B4) los botones durante 3 segundos para detener el control.

Nota:

- Retirar las baterías y volver a introducirlas para reiniciar la unidad si no funciona correctamente.
- Evitar colocar el reloj cerca de fuentes de interferencias o estructuras metálicas tales como ordenadores o televisores.
- Los botones no funcionarán mientras se produzca una búsqueda de la señal DCF hasta que la haya recibido o se detenga manualmente.
- No usar el reloj en el baño o en zonas con humedad
- El reloj pierde toda la información cuando se extraen las pilas.

Ajuste manual del tiempo

1. Mantener apretado el botón "MODO" (B2) hasta que parpadeen los números de la hora.
2. Apretar el botón "+" (B3) o "-" (B4) para ajustar la Hora, los Minutos, Segundos, Año, Mes/secuencia del Día, Mes, Fecha, Idioma, Huso horario.
3. Apretar el botón "MODE" (B2) para confirmar cada ajuste.

Nota :

- Dispone de 8 idiomas para los días de la semana: Alemán, Inglés, Danés, Holandés, Italiano, Español, Francés y Ruso. Los idiomas y las abreviaturas seleccionadas para cada día de la semana se muestran en la siguiente tabla:

Idioma	Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
Alemán, GER	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
Inglés, ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Danés, DAN	SON	MAN	TIR	ONS	TOR	FRE	LOR
Holandés, NET	ZON	MAA	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT
Italiano, ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
Español, ESP	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB
Francés, FRA	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
Ruso, RU	BC	NH	BT	CP	HT	NT	CY

- El huso horario se utiliza para países que pueden recibir la señal DCF pero cuyo huso horario es diferente al de Alemania.
- Si el país tiene una hora más con respecto a Alemania, la zona debería ajustarse con +1. De esta manera el reloj ajusta automáticamente una hora más teniendo en cuenta la señal recibida.
- Los Segundos sólo se ponen a cero.
- Apretar el botón "+"12/24 (B3) para ajustar el formato 12/24 que indica el modo de la hora.

Ajuste de la alarma diaria

1. Apretar "MODE"(B2) para seleccionar la indicación horaria de la alarma.
2. Mantener apretado "MODE"(B2) para ajustar la hora de la alarma, los números de la hora parpadearán.
3. Apretar o Mantener apretado los botones "+"(B3) & "-"(B4) para ajustar la hora de la alarma.
4. Apretar "MODE"(B2) para confirmar cada ajuste.

Alarma y función "Snooze"

1. Apretar "ALARM ON/OFF" (B5) para apagar y encender la alarma ("🔊" aparece cuando se enciende la alarma diaria).
2. Durante el aviso, apretar el botón "SNOOZE" (B1) para encender la función de repetición de alarma y el icono "Zz" parpadeará. El despertador suena durante 5 minutos, luego vuelve a sonar otra vez. Puede apretar el botón "snooze" para activar de nuevo la función de repetición de alarma cuando está sonando.
3. Simplemente apretar otros botones para parar la alarma con repetición.

Termómetro

Apretar el botón "°C/°F" (B4) para seleccionar la temperatura indicada en Celsius o Fahrenheit.

Por medio de la presente Techntrade declara que el WS8009 cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 2014/53/EU y ROHS 2011/65/CE. El original de la declaración de conformidad UE se puede encontrar en: www.technoline.de/doc/4029665080093

Efectos ambientales en la recepción

El reloj obtiene la hora exacta con tecnología inalámbrica. Al igual que todos los dispositivos inalámbricos, la recepción puede verse afectada por las siguientes circunstancias:

- largas distancias de transmisión
- proximidad de montañas y valles
- proximidad de autopistas, vías de tren, aeropuertos, cables de alta tensión, etc.
- proximidad de edificios en construcción
- entre edificios altos
- en el interior de edificios de hormigón
- proximidad de aparatos eléctricos (PCs, TVs, etc.) y de estructuras metálicas
- en el interior de vehículos en movimiento

Coloque el reloj en una posición donde obtenga una señal óptima, p.ej. cerca de una ventana y lejos de superficies metálicas o aparatos eléctricos.

Precauciones

- Esta unidad está diseñada para usarla solamente en interiores.
- No someta unidad a fuerzas o golpes excesivos.
- No exponga la unidad a temperaturas extremas, directa a los rayos del sol, polvo o humedad.
- No la sumerja en el agua.
- Evite el contacto con cualquier material corrosivo.

- No se deshaga de esta unidad arrojándola al fuego ya que puede explotar.
- No abra la carcasa trasera interior ni manipule ninguno de los componentes de esta unidad.

Advertencias de seguridad sobre las baterías

- Utilizar solamente baterías alcalinas. No utilizar recargables baterías.
- Coloque las baterías correctamente haciendo coincidir la polaridad (+/-).
- Reemplace siempre el juego completo de baterías.
- Nunca mezcle baterías usadas y nuevas.
- Quite las baterías gastadas inmediatamente.
- Saque las baterías cuando no use la unidad.
- No recargue las baterías ni las arroje al fuego ya que pueden reventar.
- Compruebe que guarda las baterías alejadas de objetos metálicos ya que un contacto con estos puede causar un cortocircuito.
- Evite exponer las baterías a altas temperaturas, humedad o a los rayos directos del sol.
- Guarde las baterías lejos del alcance de los niños. Pueden atragantarse con ellas.

Utilice el producto sólo para la finalidad expuesta!

Obligación en virtud de la ley de baterías



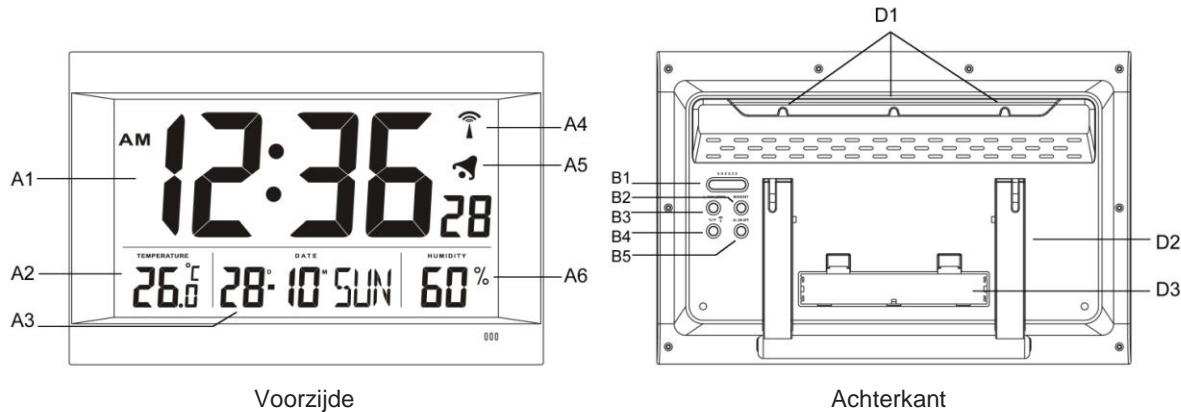
Las baterías usadas no deben ser eliminadas en la basura doméstica. Si las baterías llegan al medio ambiente, éstas pueden ocasionar graves efectos para la salud o para el propio medio ambiente. Puede devolver las baterías usadas de forma gratuita a su distribuidor o suministrador. Según la ley, como consumidor uste está obligado a devolver las baterías usadas!

Obligación en virtud de la ley de los dispositivos eléctricos



Este símbolo indica que no debe arrojar los dispositivos eléctricos a la basura doméstica general cuando alcancen el final de su vida a útil. Lleve su aparato a un punto de recogida selectiva de basura o a un centro de reciclaje. Esto es de aplicación en todos los países de la Unión Europea, y en otros países europeos con sistemas de recogida selectiva de basuras.

Gebruikshandleiding



Deel A

- A1: Radiografische tijd
- A2: Temperatuur
- A3: Datum en weekdag
- A4: DCF symbool
- A5: Wekkersymbool
- A6: Vochtigheid

Deel B

- B1: "SNOOZE" toets
- B2: "MODE" "SET" toets
- B3: "+" "12/24" toets
- B4: "-" "°C/°F" toets
- B5: "ALARM ON/OFF" toets

Deel D

- D1: Muur gaatje
- D2: Staand
- D3: Batterijvak

Instellingen en radiografische radio

- Installeer 3 x C batterijen (niet inbegrepen) en let daarbij op de correcte polariteit (+/-) markeringen binnen in de batterijhouder.
- Zodra de batterijen geplaatst zijn, zal de wekker automatisch het DCF frequentiesignaal zoeken (het "📶" symbool op de LCD display knippert).
Het "📶" symbool knippert als het DCF frequentiesignaal gezocht wordt.
Het "📶" symbool betekent dat het signaal ontvangen is.
"DST" aanduiding verschijnt als het DCF frequentiesignaal de zomertijd doorgeeft.
- De wekker zoekt automatisch iedere dag om 3:00 am het tijdssignaal om altijd de juiste tijd te kunnen weergeven. Als er geen goed bereik is, zal het zoeken onderbroken worden (het symbool "📶" op de display houdt op te knipperen) en wordt om 4:00 am, 5:00 am, 6:00 am automatisch hervat.
- Het tijdssignaal kan ook handmatig gezocht worden door op de wekker de "📶" (B4) toetsen voor 2 seconden ingedrukt te houden. Indien er gedurende 10 minuten geen bereik is, wordt het zoeken onderbroken (het "📶" symbool op het display zal verdwijnen) en wordt het uur erna herhaald. Als bijvoorbeeld het zoeken om 8:20 am onderbroken wordt, zal het om 9:00 hervat worden.
- Houd de (B4) toetsen voor 3 seconden ingedrukt om het zoeken te onderbreken.

Opmerkingen:

- Verwijder en plaats de batterijen opnieuw als de wekker niet goed functioneert.
- Zet de wekker niet dicht bij storingsbronnen zoals computermonitoren of tv-toestellen.
- De toetsen zijn tijdens het zoeken naar de DCF tijdssignaal buiten werking. Om de toetsen te kunnen gebruiken moet het signaal ontvangen zijn of moet het zoeken handmatig worden onderbroken
- Gebruik de wekker niet in de badkamer of in andere vochtige ruimtes.
- De wekker raakt alle informatie kwijt zodra de batterijen verwijderd worden.

Handmatige tijdsinstelling

1. Druk op de "MODE" toets (B2) tot de uurnummers gaan knipperen.
2. Druk op "+" (B3) of "-" (B4) om uur, minuten, seconden, jaar, maand/dag volgorde aan te passen, de taal voor de maand-, datum- en week, tijdszone.
3. Druk bij iedere instelling ter bevestiging op de "MODE" toets (B2).

Opmerkingen:

De dagen kunnen in 8 verschillende talen aangeduid worden: Duits, Engels, Deens, Nederlands, Italiaans, Spaans, Frans en Russisch. De talen en bijbehorende afkorting voor de weekdays worden als volgt aangeduid:

Taal	Zondag	Maandag	Dinsdag	Woensdag	Donderdag	Vrijdag	Zaterdag
Duits, GER	SO	MO	DI	MI	DO	FR	SA
Engels, ENG	SU	MO	TU	WE	TH	FR	SA
Deens, DAN	SO	MA	TI	ON	TO	FR	LO
Nederlands, NET	ZO	MA	DI	WO	DO	VR	ZA
Italiaans, ITA	DO	LU	MA	ME	GI	VE	SA
Spaans, ESP	DO	LU	MA	MI	JU	VI	SA
Frans, FRA	DI	LU	MA	ME	JE	VE	SA
Russisch, RU	BC	NH	BT	CP	HT	NT	CY

- De tijdzonefunctie wordt gebruikt in landen die het DCF tijdssignaal kunnen ontvangen maar waar een andere tijdzone geldt dan in Duitsland.
- Wanneer het in een bepaald land de tijd een uur voorloopt op die van Duitsland, moet de tijdzone op + 1 worden gezet. Op deze manier wordt de tijd die met het signaal is doorgegeven, met een uur gecorrigeerd.
- Seconden kunnen slecht naar nul worden gecorrigeerd.
- Druk op "+" 12/24 (B3) om de 12/24 uuraanduiding in te stellen.

Wekker instellen

1. Druk op "MODE" (B2) om de wektijd weer te geven
2. Houd "MODE" (B2) ingedrukt tot de uuraanduiding gaat knipperen.
3. Druk of houd "▲" (B3) "▼" (B4) ingedrukt om de tijd aan te passen.
4. Druk bij iedere instelling ter bevestiging op "MODE" (B2).

Wekker en snooze-functie

1. Druk op "ALARM ON/OFF" (B5) om de wekker aan/uit te zetten.
2. Het "🔔" symbool zal verschijnen als de wekker aanstaat.
3. Als de wekker afgaat, druk dan op "SNOOZE" (B1) om de snooze-functie in werking te stellen en de "Zz" aanduiding zal nu op de display gaan knipperen. Het weksignaal wordt voor 5 minuten onderbroken en zal dan opnieuw afgaan. De snooze-toets kan nu opnieuw ingedrukt worden.
4. De snooze en wekkerfunctie kunnen heel simpel uitgeschakeld worden door op een willekeurige knop te drukken.

Thermometer

Druk op "°C/°F" om de temperatuuraanduiding in Celsius of Fahrenheit te selecteren.

Hierbij verklaart Technotrade dat het toestel WS8009 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 2014/53/EU en ROHS 2011/65/EG. De oorspronkelijke EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op:

www.technoline.de/doc/4029665080093

Milieueffecten op radio-ontvangst

Het klok behoudt de exacte tijd via draadloze technologie. Zoals met alle draadloze apparatuur kan de ontvangstkwaliteit in de volgende omstandigheden worden aangetast:

- lange zendafstand
- in de buurt van bergen en valleien
- in de buurt van snelwegen, spoorwegen, vliegvelden, hoogspanningskabels, enz.
- in de buurt van bouwterreinen
- in de buurt van hoge gebouwen
- binnenin betonnen gebouwen
- in de buurt van elektrische apparatuur (computers, TV's, enz.) en metalen structuren
- binnenin bewegende voertuigen

Plaats het klok op een locatie met een optimaal signaal, bijv. dicht bij een raam en uit de buurt van metalen oppervlaktes of elektrische apparatuur.

Vorzorgsmaatregelen

- Dit hoofdapparaat is uitsluitend bestemd voor binnenshuis gebruik.
- Stel het apparaat niet bloot aan overmatige krachten of schokken.
- Stel het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen, direct zonlicht, stof en vocht.

- Niet onderdompelen het apparaat in water
- Vermijd contact met bijtende stoffen.
- Gebruik het apparaat niet in een vuur. Deze kan ontploffen.
- Niet open de behuizing en niet manipuleren structurele componenten van het apparaat.

Batterijvoorschriften

- Gebruik uitsluitend alkaline batterijen, geen oplaadbare batterijen.
- Installeer batterijen correct volgens de polariteitmarkeringen (+/-).
- Vervang altijd een volledige set batterijen.
- Combineer nooit gebruikte en nieuwe batterijen.
- Verwijder onmiddellijk uitgeputte batterijen.
- Verwijder batterijen wanneer niet in gebruik.
- Batterijen nooit opladen of in vuur werpen om ontploffing te voorkomen.
- Houd de batterijen niet in de nabijheid van metalen voorwerpen. Een contact kan een kortsluiting veroorzaken.
- Houd alle batterijen buiten bereik van kinderen omdat ze een verstikkingsgevaar vormen.
- Bewaar de verpakking voor eventueel toekomstig gebruik.

Gebruik het product alleen voor het doel waarvoor deze bestemd!

Verordening verwijdering batterijen



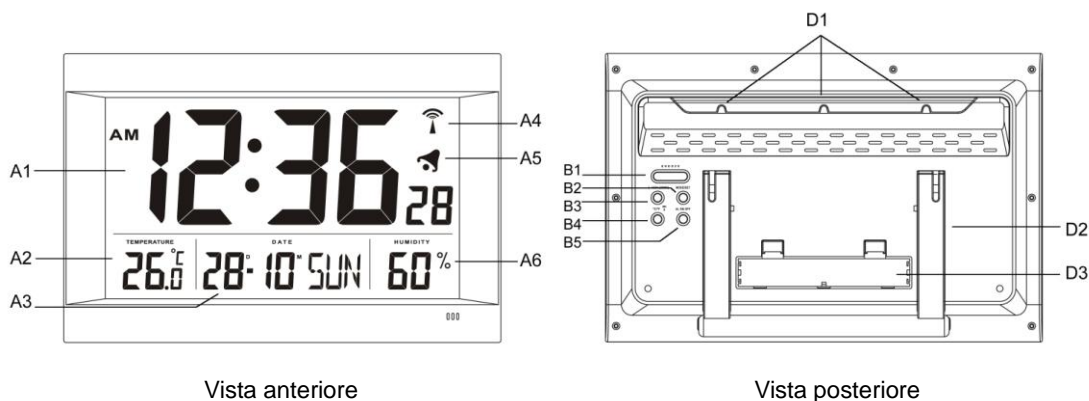
Oude batterijen horen niet in het huisvuil. Als batterijen in het milieu terecht komen kunnen deze milieu en gezondheidsproblemen tot gevolg hebben. U kunt gebruikte batterijen kosteloos bij uw handelaar of inzamelplaatsen teruggeven. U bent als gebruiker wettelijk verplicht oude batterijen, als omschreven, in te leveren.

Verordening verwijdering elektrische apparaten



Dit symbool betekent dat elektrische apparatuur, wanneer hij het eind van zijn levensduur bereikt, niet mag worden afgevoerd met het gewone huishoudelijk afval. Breng de apparaat naar het plaatselijke inzamelpunt voor afval of recyclingcentrum. Dit is van toepassing voor alle landen van de Europese Unie en op de overige Europese landen met een systeem voor gescheiden afvalinzameling.

Manuale d'istruzioni



Parte A

- A1: Orario radiocontrollato
- A2: Temperatura
- A3: Data e giorno della settimana
- A4: Icona radiocontrollo
- A5: Icona sveglia
- A6: Umidità

Parte B

- B1: Pulsante "SNOOZE"
- B2: Pulsante "MODE" "SET"
- B3: Pulsante "+" "12/24H"
- B4: Pulsante "-" "°C/°F"
- B5: Pulsante "ALARM ON/OFF"

Parte D

- D1: Foro per montaggio a parete
- D2: Supporto
- D3: Vano batteria

Configurazione e orario radiocontrollato:

- Inserire 3 x batterie C (non incluse) osservando i corretti segni della polarità (+/-) all'interno del vano batteria.
- Dopo l'inserimento delle batterie, l'orologio inizia automaticamente la scansione del segnale della frequenza DCF dopo l'inserimento della nuova batteria ("📶" lampeggio sull'LCD).
 "📶" lampeggiante indica la ricerca del segnale DCF.
 "📶" indica la ricezione corretta del segnale.
 L'icona "DST" si accende quando il DCF ha il segnale DST in esso.
- Per visualizzare l'ora esatta, il dispositivo cerca automaticamente il segnale orario ogni giorno alle 3:00 a.m. In caso di ricezione fallita, la scansione si arresta (scompare sull'LCD) e viene ripetuta nuovamente alle 4:00, 5:00, 6:00.
- L'orologio effettua manualmente la scansione del segnale orario premendo i pulsanti "📶" (B4) per 2 secondi. In caso di ricezione fallita per 10 minuti, la scansione si interrompe ("📶" scompare sull'LCD). E ripetere nuovamente all'ora successiva. Ad es. se la scansione alle 8:20 fallisce, essa sarà effettuata nuovamente alle 9:00.
- Premere i pulsanti "📶" (B4) per 3 secondi per interrompere la scansione.

Note:

- Rimuovere le batterie e quindi inserire nuovamente le batterie per ripristinare l'unità se non funziona correttamente.
- Evitare il posizionamento dell'orologio in prossimità di fonti di interferenza/cornici metalliche nonché monitor di computer o set TV.
- Durante la ricerca del segnale orario DCF i pulsanti non funzioneranno.
- Non utilizzare l'orologio in bagno o in qualsiasi altra area con alta umidità.
- L'orologio perde l'ora quando vengono tolte le batterie.

0B Impostazione manuale dell'ora

1. Premere il pulsante "MODE" (B2) finché la cifra dell'ora lampeggia.
2. Premere il pulsante "+" (B3) o "-" (B4) per impostare ora, minuti, secondi, anno, sequenza mese/giorno, data, lingua giorno della settimana, fuso orario.
3. Premere il pulsante "MODE" (B2) per confermare ciascuna impostazione.

Note:

- Ci sono 8 lingue: Inglese, Tedesco, Francese, Spagnolo, Italiano, Olandese, Danese e Russo per la schermata giorno della settimana. La tabella che segue riporta le lingue con le rispettive abbreviazioni dei giorni della settimana.

Lingua	Domenica	Lunedì	Martedì	Mercoledì	Giovedì	Venerdì	Sabato
Tedesco, GER	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
Inglese, ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Danese, DAN	SON	MAN	TIR	ONS	TOR	FRE	LOR
Olandese, NET	ZON	MAA	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT

Italiano, ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
Spagnolo, ESP	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB
Francese, FRA	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
Russo, RU	BC	NH	BT	CP	HT	NT	CY

- Il fuso orario è utilizzato nei Paesi in cui è possibile ricevere il segnale radio DCF ma che hanno un fuso orario diverso da quello tedesco (cioè GMT+1).
- Quando l'ora del paese è più avanti dell'ora tedesca di 1 ora, il fuso deve essere impostato a +1. Poi l'orologio si regolerà automaticamente un'ora dopo rispetto al segnale ricevuto.
- Secondi regolabili solo allo zero.
- Premere il pulsante "+"12/24 (B3) per impostare il formato orario 12/24 nella modalità di visualizzazione dell'ora.

Impostazione sveglia giornaliera:

1. Premere "MODE"(B2) per selezionare la visualizzazione dell'ora della sveglia.
2. Premere "MODE"(B2) per impostare la modalità dell'ora della sveglia, la cifra dell'ora lampeggia.
3. Premete il pulsante "+" (B3) & "-" (B4) per regolare la sveglia.
4. Premere "MODE" (B2) per confermare ciascuna impostazione.

FUNZIONE SVEGLIA & SNOOZE:

1. Premere "ALARM ON/OFF" (B5) per accendere/spengere la sveglia. "☀" appare se la sveglia giornaliera si accende.
2. Mentre la sveglia suona, premere il pulsante "SNOOZE" (B1) per attivare la funzione Snooze e l'icona "Zz" lampeggia. La sveglia si disattiverà per 5 minuti, poi suonerà di nuovo. È possibile premere il pulsante "SNOOZE" per attivare nuovamente la funzione Snooze quando la sveglia suona.
3. Premere semplicemente altri pulsanti per interrompere la sveglia snooze.

Termometro:

Premere il pulsante "°C/°F" (B4) per selezionare la temperatura visualizzata in Celsius o Fahrenheit.

Con la presente Technotrade dichiara che questo WS8009 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/EU e ROHS 2011/65/CE. La dichiarazione di conformità UE originale si trova a: www.technoline.de/doc/4029665080093

Effetti ricezione ambientale

L'orario ottiene l'orario preciso con tecnologia wireless. Come per tutti i dispositivo wireless, la ricezione può essere influenzata dalle seguenti circostanze:

- lunga distanza di trasmissione
- prossimità di montagne e valli
- in prossimità di autostrada, stazione, aeroporti, cavi di alta tensione ecc.
- in prossimità di cantieri
- tra edifici alti
- all'interno di edifici in cemento
- in prossimità di apparecchiature elettriche (computer, TV, ecc.) e di strutture metalliche
- all'interno di veicoli in movimento

Porre l'orario in una posizione con segnale ottimale, ad es. vicino a una finestra e lontano da superfici in metallo o apparecchiature elettriche.

Precauzioni

- Il dispositivo principale è progettata solo per l'utilizzo in ambienti interni.
- Non sottoporre il dispositivo a forza eccessiva e urti.
- Non esporre il dispositivo a temperature estreme, luce solare diretta, polvere o umidità.
- Non immergere il dispositivo in acqua.
- Evitare il contatto con materiali corrosivi.
- Non gettare il dispositivo nel fuoco perché potrebbe esplodere.
- Non aprire la cassa interna o manomettere i componenti di questa dispositivo.

Avvertenze per l'uso sicuro delle batterie

- Utilizzare solo batterie alcaline. Non utilizzare batterie ricaricabili.
- Installare le batterie correttamente rispettando le polarità (+/-).
- Sostituire sempre il set completo di batterie.
- Non mescolare mai batterie usate e nuove.

- Rimuovere immediatamente le batterie scariche.
- Rimuovere le batterie quando non sono utilizzate.
- Non conservare le batterie in prossimità di oggetti metallici. Un contatto potrebbe causare un corto circuito.
- Non ricaricare le batterie e non gettarle nel fuoco perché potrebbero esplodere.
- Non esporre le batterie a temperature elevate, all'umidità o alla luce solare diretta.
- Tenere tutte le batterie lontano dalla portata dei bambini per evitare rischi di soffocamento.

Utilizzare il prodotto solo per lo scopo previsto!

Obbligo di avviso secondo la legge sulle batterie



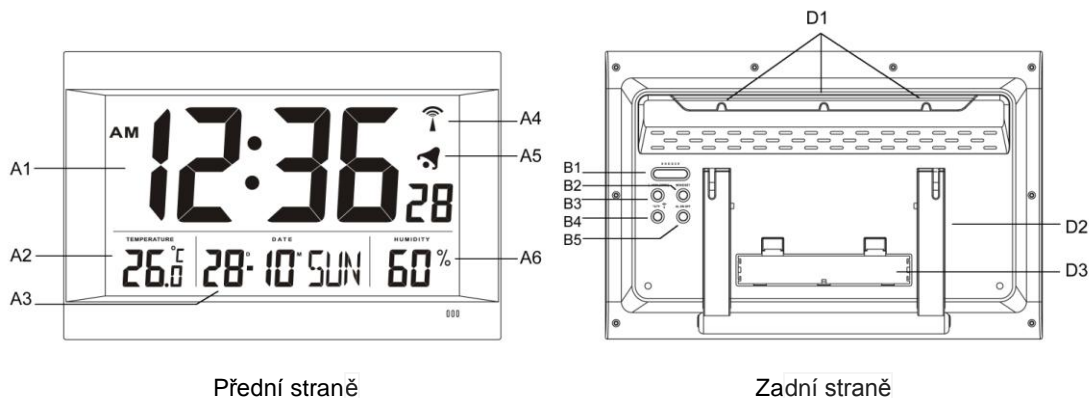
Le batterie esaurite non devono essere considerate rifiuti domestici. Le batterie smaltite nell'ambiente possono causare danni all'ambiente e alla salute. È possibile restituire gratuitamente le batterie usate al proprio rivenditore e consegnarle ai centri di raccolta. Il consumatore è tenuto per legge alla restituzione delle batterie scariche!

Obbligo di avviso secondo la legge sulle dispositivi elettrici



Questo simbolo indica che i dispositivi elettrici alla fine del loro ciclo di vita devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici generali. Portare il dispositivo al proprio punto di raccolta rifiuti locale o a un centro di riciclaggio. Ciò si applica in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistemi di raccolta differenziata dei rifiuti.

Instruktažní manuál



Přední straně

Zadní straně

Část A

- A1: Rádiově řízený čas
- A2: Teplota
- A3: Datum a den v týdnu
- A4: Ikona rádiově řízeného signálu
- A5: Ikona alarmu
- A6: Vlhkost

Část B

- B1: Tlačítko "SNOOZE"
- B2: Tlačítko "MODE" "SET"
- B3: Tlačítko "+" "12/24H"
- B4: Tlačítko "-" "°C/°F"
- B5: Tlačítko "ALARM ON/OFF"

Část D

- D1: Otvor na zavěšení na stěnu
- D2: Stojan
- D3: Bateriový prostor

Nastavení rádiově řízeného času:

- Vložte 3 baterie C (nejsou součástí dodávky). Sledujte správné značky polarity (+/-) uvnitř přihrádky na baterie.
- Po vložení nových baterií hodiny začnou automaticky vyhledávat signál frekvence DCF (na LCD displeji bliká kontrolka "📶"). Blikající kontrolka "📶" označuje vyhledávání signálu DCF. Kontrolka "📶" značí úspěšný příjem signálu. Když frekvence DCF přijímá signál DST, rozsvítí se ikona "DST".
- Hodiny automaticky vyhledávají časový signál ve 3:00 hod ráno každý den pro udržení přesného času. V případě neúspěšného příjmu se vyhledávání zastaví (zmizí z displeje LCD) a znovu proběhne ve 4:00, 5:00 a 6:00 hodin.
- Pokud podržíte tlačítka "📶" (B4) na 2 sekundy, hodiny ručně vyhledají signál času. Pokud bude příjem 10 minut neúspěšný, vyhledávání se zastaví ikona ("📶" na LCD displeji zmizí). Vyhledávání se znovu spustí v následující celou hodinu, například pokud se vyhledávání v 8:20 nezdaří, znovu se spustí v 9:00.
- Vyhledávání zastavíte podržením tlačítek "📶" (B4) na 3 sekundy.

Poznámky:

- Pokud chcete jednotku resetovat v případě, že správně nefunguje, vyjměte baterie a znovu je vložte.
- Neumisťujte hodiny do blízkosti zdrojů rušení/kovových rámu, jako jsou počítačové monitory nebo televizory.
- Během vyhledávání DCF časového signálu nebudou tlačítka fungovat, pokud nejsou dobře přijímány nebo manuálně zastaveny.
- Hodiny nikdy nepoužívejte v koupelně nebo jiné oblasti s vysokou vlhkostí.
- Při vytažení baterie se ztrácí informace o čase.

Ruční nastavení času

1. Držte stisknuté tlačítko "MODE" (B2), dokud nezačne blikat číslice pro hodiny.
2. Stisknutím tlačítka "+" (B3) nebo "-" (B4) upravte sekvenci hodin, minut, sekund, roku, měsíce a dne, měsíc, datum, jazyk dne v týdnu a časové pásmo.
3. Jednotlivá nastavení potvrďte tlačítkem "MODE" (B2).

Poznámky:

- Den v týdnu je možné zobrazit v některém z těchto osmi jazyků: Angličtina, Němčina, Francouzština, Španělština, Italština, Holandština, Dánština a Ruština. Jazyky a jejich vybrané zkratky pro každý den v týdnu jsou ukázány v následující tabulce.

Jazyk	Neděle	Pondělí	Úterý	Středa	Čtvrtek	Pátek	Sobota
Němčina, GER	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
Angličtina, ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Dánština, DAN	SON	MAN	TIR	ONS	TOR	FRE	LOR
Holandština, NET	ZON	MAA	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT
Italština, ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB

Španělština, ESP	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB
Francouzština, FRA	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
Ruština, RU	BC	NH	BT	CP	HT	NT	CY

- Časová zóna se používá pouze pro země, ve kterých lze přijmout časový signál DCF, ale zóna se liší od německého času.
- Když je čas v zemi napřed o jednu hodinu, než je tomu v Německu, tak je třeba zónu nastavit na +1. Hodiny se automaticky nastaví na 1 hodinu napřed než je čas přijatý signálem.
- Vteřina nastavena pouze na nulu.
- Stisknutím tlačítka "+"12/24 (B3) nastavíte formát 12/24 hodin v režimu zobrazení času.

Nastavení každodenního buzení:

1. Stisknutím tlačítka "MODE"(B2) vyberte zobrazení času buzení.
2. Podržte tlačítko "MODE"(B2) na režimu nastavení buzení, číslice hodin bude blikat.
3. Pro úpravu času buzení stiskněte tlačítko "+" (B3) a "-" (B4).
4. Jednotlivá nastavení potvrďte tlačítkem "MODE"(B2).

Funkce budíku a opakovaného buzení:

1. Stisknutím tlačítka "ALARM ON/OFF" (B5) přepínáte mezi zapnutým a vypnutým budíkem. Pokud se každodenní buzení zapne, zobrazí se "☀".
2. Jakmile se zobrazí upozornění, stisknutím tlačítka "SNOOZE" (B1) aktivujete funkci opakovaného buzení. Bude blikat ikona "Zz". Budík se na 5 minut zastaví a potom začne zase pípat. Pokud chcete během upozornění aktivovat funkci opakovaného buzení, znovu stiskněte tlačítko "SNOOZE".
3. Pokud chcete opakované buzení zastavit, stačí stisknout ostatní tlačítka.

Teploměr:

Stisknutím tlačítka "°C/°F" (B4) vyberte zobrazení teploty ve stupních Celsia nebo Fahrenheita.

Technotrade tímto prohlašuje, že tento WS8009 je ve shodě se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/EU a ROHS 2011/65/ES. Originál EU prohlášení o shodě lze nalézt na: www.technoline.de/doc/4029665080093

Environmentální dopady příjmu

Hodiny přijímá přesný čas pomocí bezdrátové technologie. Stejně jako u všech bezdrátových přístrojů mohou být tyto ovlivněny následujícími okolnostmi:

- dlouhá přenosová vzdálenost
- blízké hory a údolí
- blízká dálnice, železnice, letiště, vysokonapěťové kabely atd.
- blízké staveniště
- mezi vysokými stavbami
- uvnitř betonových staveb
- blízké elektrické přístroje (počítače, TV atd.) a kovových konstrukcí
- uvnitř jedoucích vozidel

Umístěte hodiny do místa s optimálním signálem např. blízko okna a daleko od kovových povrchů či elektrických přístrojů.

Upozornění

- Tato jednotka je k použití pouze v interiéru.
- Nevystavujte přístroj nadměrné síle nebo nárazu.
- Nevystavujte přístroj extrémním teplotám, přímému slunečnímu záření, prachu nebo vlhkosti.
- Nikdy neponořujte do vody.
- Vyhněte se kontaktu s korozivními materiály.
- Nevhazujte tento přístroj do ohně, mohl by explodovat.
- Neotevírejte vnitřní pouzdro nebo manipulovat s jakýmkoli součásti této jednotky.

Baterie a bezpečnostní varování

- Používat pouze alkalické baterie. Nepoužívejte dobíjecí baterie.
- Baterie vkládejte správně odpovídající polaritou (+/-).
- Vždy vyměňte kompletní sadu baterií.
- Nikdy nemíchejte použité a nové baterie.
- Okamžitě odstraňte vybité baterie.
- Baterie vyjměte, když není zařízení v provozu.
- Nenabíjejte a nevhazujte baterie do ohně, mohly by explodovat.
- Ujistěte se, že jsou baterie uloženy mimo dosah kovových předmětů, neboť kontakt může způsobit zkrat.
- Nevystavujte baterie extrémním teplotám nebo vlhkosti nebo přímému slunečnímu záření.

- Ukládejte baterie mimo dosah dětí. Existuje riziko udušení.

Výrobek používejte pouze ke stanovenému účelu!

Všimněte si požadavky podle baterie-směrnice



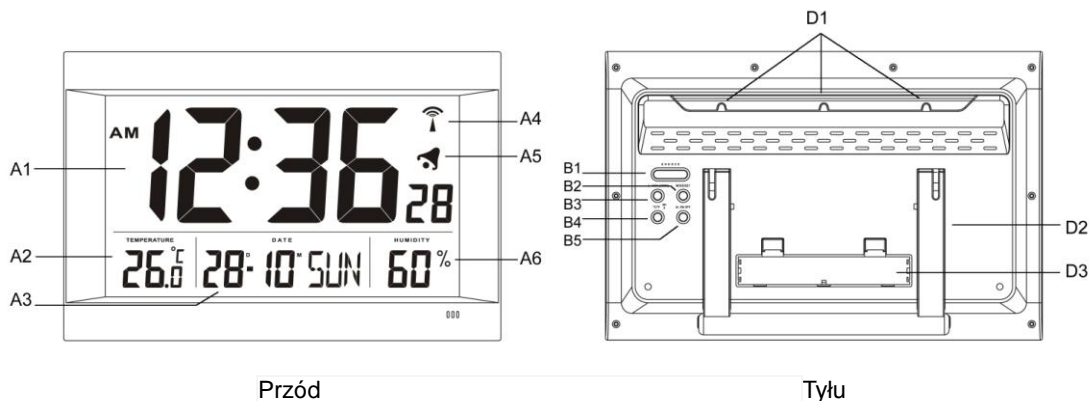
Staré baterie nepatří do domovního odpadu, protože by mohly způsobit škody na zdraví a životní prostředí. Můžete se vrátit použité baterie a akumulátory bezplatně na vašich prodejci a sběrných míst. Koncový uživatel se zavazuje zákon přivést potřebné baterie distributorům a dalších sběrných míst!

Všimněte si požadavky podle zlikvidovat elektrická zařízení



Tento symbol znamená, že je potřeba likvidovat elektrická zařízení odděleně od běžného domácího odpadu na konci jeho životnosti. Přístroji vraťte do místního sběrného místa nebo centra pro recyklaci. To platí pro všechny země Evropské unie a ostatní evropské země se samostatným systémem shromažďování odpadu.

Instrukcja obsługi



Część A

- A1: Czas ze sterowaniem radiowym
- A2: Temperatura
- A3: Data i dzień tygodnia
- A4: Ikona sterowania radiowego
- A5: Ikona alarmu
- A6: Wilgotność

Część B

- B1: Przycisk „SNOOZE”
- B2: Przycisk „MODE” „SET”
- B3: Przycisk „+” „12/24H”
- B4: Przycisk „-” „°C/°F”
- B5: Przycisk „ALARM ON/OFF”

Część D

- D1: Otwór do montażu na ścianie
- D2: Podstawka
- D3: Komora baterii

Konfiguracja i czas sterowany radiowo:

- Włożyć 3 baterie C (nie znajdują się w zestawie), przestrzegając prawidłowych oznaczeń biegunowości (+/-) w komorze baterii.
- Po włożeniu baterii zegar automatycznie rozpocznie skanowanie sygnału częstotliwości DCF („📶” miga na wyświetlaczu LCD).
Miganie „📶” oznacza wyszukiwanie sygnału DCF.
„📶” oznacza pomyślne odebranie sygnału.
Ikona „DST” włączy się, kiedy w DCF pojawi się sygnał DST.
- Zegar automatycznie skanuje sygnał czasu codziennie o godz 3:00, aby utrzymać dokładny czas. Jeśli odbiór nie zakończył się powodzeniem, skanowanie zatrzyma się (zniknie na wyświetlaczu LCD) i rozpocznie się ponownie o godz. 4:00, 5:00 i 6:00.
- Zegar ręcznie skanuje sygnał czasu po przytrzymaniu przycisków „📶” (B4) przez 2 sekundy. Jeśli odbiór nie zakończy się powodzeniem przez 10 minut, skanowanie zatrzyma się („📶” zniknie na wyświetlaczu LCD). Ponownie skanowanie rozpocznie o kolejnej pełnej godzinie, tzn. jeśli skanowanie o godz. 8:20 zakończyło się niepowodzeniem, kolejne rozpocznie się o godz. 9:00.
- Przytrzymać przyciski „📶” (B4) przez 3 sekundy, aby zatrzymać skanowanie.

Uwagi:

- Aby zresetować urządzenie w przypadku nieprawidłowego działania, należy wyjąć baterie i ponownie je włożyć.
- Unikać ustawiania zegara w pobliżu źródeł zakłóceń/ram metalowych, takich jak komputer, monitor lub odbiorniki telewizyjne.
- Przyciski nie będą działały podczas skanowania sygnału czasu DCS dopóki nie nastąpi dobry odbiór lub zatrzymanie ręczne.
- Nigdy nie używać zegara w łazience lub w innych miejscach, w których występuje duża wilgoć.
- Zegar traci informacje o czasie po wyjęciu baterii.

Ręczne ustawianie czasu

1. Przytrzymać przycisk „MODE” (B2), aż cyfra godziny zacznie migać.
2. Nacisnąć przycisk „+” (B3) lub „-” (B4), aby ustawić godzinę, minuty, sekundy, rok, sekwencję miesiąc/dzień, miesiąc, datę, dzień tygodnia, język, strefę czasową.
3. Naciśnięcie przycisku „MODE” (B2) potwierdza każde ustawienie.

Uwagi:

- Dzień tygodnia może być wyświetlany w ośmiu językach: Angielskim, Niemieckim, Francuskim, Hiszpańskim, Włoskim, Niderlandzkim, Duńskim i Rosyjskim. Języki i ich wybrane skróty dla każdego dnia tygodnia są pokazane w poniższej tabeli.

Język	niedziela	poniedziałek	wtorek	środa	czwartek	piątek	sobota
Niemiecki, GER	SON	MON	DIE	MIT	DON	FRE	SAM
Angielski, ENG	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
Duński, DAN	SON	MAN	TIR	ONS	TOR	FRE	LOR

Niderlandzki, NET	ZON	MAA	DIN	WOE	DON	VRI	ZAT
Włoski, ITA	DOM	LUN	MAR	MER	GIO	VEN	SAB
Hiszpański, ESP	DOM	LUN	MAR	MIE	JUE	VIE	SAB
Francuski, FRA	DIM	LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
Rosyjski, RU	BC	NH	BT	CP	HT	NT	CY

- Strefa czasowa jest wykorzystywana w krajach, gdzie można odebrać sygnał czasu DCF, aby strefa czasowa jest inna niż czas niemiecki.
- Jeśli czas w danym kraju jest późniejszy niż w Niemczech o 1 godzinę, strefę należy ustawić na +1. Zegar ustawi się automatycznie 1 godzinę później od odebranego sygnału czasu.
- Druga regulacja tylko na zero.
- Po naciśnięciu przycisku „+” 12/24 (B3) ustawia się format godziny 12/24 w trybie wyświetlania czasu.

Ustawianie codziennego alarmu:

1. Nacisnąć „MODE” (B2), aby wybrać wyświetlanie czasu alarmu.
2. Przytrzymać „MODE” (B2), aby przejść do trybu ustawiania czasu alarmu, cyfra godziny będzie migać.
3. Naciśnięcie przycisku „+” (B3) i „-” (B4) powoduje dostosowanie czasu alarmu.
4. Naciśnięcie „MODE” (B2) potwierdza każde ustawienie.

Funkcja alarmu i drzemki:

1. Naciśnięcie „ALARM ON/OFF” (B5) włącza lub wyłącza alarm. „🔔” pojawia się po włączeniu codziennego alarmu.
2. Podczas alarmu należy nacisnąć przycisk „SNOOZE” (B1), aby włączyć funkcję drzemki, ikona „Zz” będzie migać. Alarm przechodzi do trybu drzemki na 5 minut i później rozlega się ponownie. Można nacisnąć przycisk „SNOOZE”, aby ponownie aktywować funkcję drzemki podczas trwania alarmu.
3. Aby zatrzymać drzemkę w alarmie, należy nacisnąć inne przyciski.

Termometr:

Naciśnięcie przycisku „°C/°F” (B4) powoduje wybór wyświetlania temperatury w stopniach Celsjusza lub Fahrenheita.

Niniejszym TechnoTrade oświadcza, że WS8009 jest zgodny z zasadniczymi wymogami oraz pozostałymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/EU i ROHS 2011/65/EC. Kopię pełnej deklaracji zgodności można pobrać pod adresem: www.technoline.de/doc/4029665080093

Środowiskowe efekty odbioru

Zegar pobiera dokładny czas za pomocą technologii bezprzewodowej. Tak jak we wszystkich urządzeniach bezprzewodowych, odbiór może być zakłócany przez następujące okoliczności:

- duża odległość przekazu
- góry i doliny poblizu
- bliskość autostrad, linii kolejowych, lotnisk, linii wysokiego napięcia, itd.
- bliskość budów
- wzdłuż wysokich budynków
- wewnątrz betonowych budynków
- w pobliżu urządzeń elektrycznych (komputerów, telewizorów, itd.) i konstrukcji metalowych
- w poruszających się pojazdach

Zegar należy ustawić w miejscu z optymalnym sygnałem, tzn. blisko okna i z dala od powierzchni metalowych lub urządzeń elektrycznych.

Środki ostrożności

- Urządzenie jest przeznaczone do zastosowań we wnętrzach..
- Nie narażać urządzenia na działanie dużych sił lub wstrząsów.
- Nie należy wystawiać urządzenia na działanie wysokich temperatur, bezpośredniego światła słonecznego, kurzu, wilgoci.
- Nie zanurzać w wodzie.
- Unikać kontaktu z wszelkimi korozyjnymi.
- Nie wyrzucać urządzenia do ognia, gdyż może wybuchnąć.
- Nie otwierać obudowy i nie ingerują w wewnętrzne części urządzenia.

Ostrzeżenia bezpieczeństwa dotyczące baterii

- Używać tylko baterii alkalicznych. Nie wolno używać akumulatorów.
- Włożyć baterie prawidłowo, zgodnie z biegunowością (+/-).

- Zawsze należy wymieniać cały zestaw baterii.
- Nigdy nie wolno mieszać zużytych i nowych baterii.
- Zużyte baterie należy natychmiast wymieniać.
- Wymować baterie, jeśli urządzenie nie jest używane.
- Nie ładować ponownie baterii ani nie wyrzucać ich do ognia, ponieważ mogą eksplodować.
- Nie przechowuj baterie w pobliżu przedmiotów metalowych. Styczność może spowodować zwarcie.
- Unikać narażania baterii na działanie bardzo wysokich temperatur lub wilgotności bądź bezpośredniego nasłonecznienia.
- Baterie należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Powodują one zagrożenie udławieniem.

Stosować produkt tylko zgodnie z jej przeznaczeniem!

Zawiadomienie wymagań na mocy dyrektywy baterii



Stare baterie nie należą do odpadów domowych, ponieważ mogą one powodować uszkodzeń zdrowia i środowiska. Możesz powrócić używanych baterii i akumulatorów do punktów dealerskich i zbiórki. Użytkownika końcowego są zobowiązane przez prawo przywrócić potrzebne baterie do dystrybutorów i innych punktów zbiorczych!

Zawiadomienie wymagań na mocy dyrektywy urządzenia elektryczne



Ten symbol oznacza, że należy oddzielać urządzenia elektryczne od ogólnych odpadów domowych po zakończeniu ich żywotności. Urządzenie należy oddać do lokalnego punktu zbiórki odpadów lub centrum recyklingu. Dotyczy to wszystkich państw Unii Europejskiej oraz innych państw europejskich, w których obowiązuje system zbierania odpadów segregowanych.